

Результаты пилотирования учебников “New Millennium English” для 6 и 11 классов

Н. Б. Донецкая,

учитель высшей категории,
зав. кафедрой иностранных
языков в МОУ лицей № 6,
г. Тамбов

Хочется поделиться с читателями нашего нового профессионального журнала впечатлениями о пилотировании учебников английского языка для 6 и 11 классов “New Millennium English”.

Не секрет, что при подготовке к уроку у каждого творческого и ищущего учителя уходит масса времени и сил на то, чтобы подобрать соответствующий материал и логично выстроить урок в соответствии с требованиями современной методики и программы. Они используют множество различных пособий, чтобы содержание урока было интересным, доступным, соответствующим интересам учащихся и информативным, а приемы и методы подачи, отработки и контроля – разнообразными и эффективными. Особенно трудно приходится молодым педагогам с небольшим опытом преподавания. Во многих существующих учебниках не хватает упражнений для формирования и тренировки умений и навыков по всем видам речевой деятельности, отсутствуют задания по коммуникативному письму, не хватает аудирования. Зачастую тематика и язык учебника не соответствуют современным требованиям и интересам учащихся. Вот почему учителя очень радуются появлению новых

учебников, которые отражают дух и требования времени.

Нам кажется, что одним из таких учебников можно смело назвать “New Millennium English”. Нашему лицу выпала честь пилотировать “New Millennium English” для 6 и 11 классов. Они прошли пилотирование в классах с более сильными учащимися и в обычных классах. Во всех классах еженедельно – 5 часов по предмету. Часть классов работала после учебников “Cambridge English for Schools in Russia” или учебника М. З. Биболетовой “Enjoy English”, а часть – после “Happy English–2”. Результаты у учащихся, работавших после “Cambridge English” и “Enjoy English”, оказались намного выше, да и само пилотирование прошло гораздо легче, так как эти учебники основаны на той же коммуникативной методике, перекликается тематика, а принципы построения уроков идентичны.

Весь процесс занял 1,5 месяца, и за это время были проработаны по два цикла каждого учебника. В течение всего времени пилотирования учителя проводили мониторинг, а учащиеся давали свою оценку упражнениям и всей системе работы. По окончании пилотирования учащиеся и учителя заполнили анкеты.

Вопросы	Ответы учителей	Ответы учащихся
1. В целом, понравились ли вам уроки?	Да	Да
2. Что вам понравилось?	Тексты, темы, упражнения	Тексты, темы, упражнения, иллюстрации
3. Были ли трудные упражнения?	Да	Да
4. Скучные?	Нет	Нет
5. Слишком легкие?	Нет	Да
6. Какие упражнения понравились больше всего?	Дискуссии	Дискуссии, ролевые игры, дебаты, эссе
7. Почему вам понравились эти упражнения?	Они сориентированы на учащихся, дают им возможность много говорить	Можно высказать свою точку зрения, не очень обращать внимание на ошибки, играть разные роли
8. Какие упражнения понравились меньше всего? Почему?	Не названы	Не названы
9. Какие упражнения вызвали наибольшие затруднения?	На словообразование	Не названы
10. Что бы вы изменили в учебнике?	1. Сократили бы аудирование 2. Добавили бы тренировочные грамматические упражнения	1. Сократили бы аудирование 2. Добавили бы картинок 3. Добавили бы ролевых игр

Поработав по этим учебникам и сравнив их с другими, учителя нашего лицея пришли к следующим заключениям:

1. В учебниках прекрасно сбалансированы все виды речевой деятельности. На каждом уроке отводится время на аудирование, говорение, чтение и письмо, а домашнее письмо, как правило, – коммуникативное (написать официальное или неофициальное письмо, эссе, рассказ, статью, сочинение).
2. Используются самые разнообразные коммуникативные задания (различные обсуждения, решение проблем, ролевые игры, проекты).
3. Соблюдается личностно-ориентированный подход к обучению.
4. Используются разные режимы (индивидуальные, парные, групповые, командные, с целым классом), а также разные виды заданий (ролевые игры, дебаты, дискуссии), что повышает эффективность урока, так как позволяет вовлекать в обучение каждого ученика, повышает мотивацию к изучению языка.
5. Широко используется метод проектов. (Учащиеся уже в начале темы знают о том, что они должны сделать к концу изучения темы.)
6. Тематика учебников соответствует международным стандартам и требованиям ЕГЭ.

Кроме этого, несомненным достоинством новых УМК является наличие всех компонентов – книг для учащихся, книг для учителя, рабочих тетрадей и кассет для аудирования, наличие контролирующих заданий в книгах для учителя, а также ключей к этим заданиям. По сравнению с учебниками других издательств “New Millennium English” доступен по

сложности и по цене, его легко использовать учителям с различной квалификацией, так как он дает чрезвычайно подробное календарно-тематическое и поурочное планирование, – можно просто следовать инструкциям в книгах для учителя. Вся работа сконцентрирована на ученике, а не на учителе, что очень важно для повышения эффективности работы на уроке. И результаты работы достаточно интересны – например, по окончании пилотирования цикла № 1 в 11 классе учащиеся написали эссе “Почему я учу английский язык”, где достаточно подробно, аргументированно и логично, в соответствии с международными правилами выразили свою точку зрения по этому вопросу. А экстенсивное чтение сонетов Шекспира с последующим обсуждением привело к написанию еще одного эссе – “Роль поэзии в моей жизни”. Подобные задания носят не только обучающий, но и развивающий характер. (см. Приложение).

Но учителям, выбравшим “New Millennium English”, придется столкнуться с тем, что при переходе на новый учебник возникнут некоторые сложности.

Во-первых, насыщенность каждого урока могут привести в начале к нехватке времени и несоответствию в планировании.

Во-вторых, переход на учебник, построенный по новому принципу, вызовет некоторые затруднения у самого учителя, так как потребует дополнительной подготовки на первых порах.

Но в целом, это только мелочи, которые не умаляют достоинств нового курса. Кроме того, он очень понравился детям. Мы провели еще одно анкетирование среди учащихся и получили следующие результаты.

Classroom Activity	A Did you enjoy it? %	B How useful was it? %	C How well did you do it? %	What do you think the aim of the lesson was?	How much English did you use?
Role play “Should English be the first language for the Bongou people?”	A lot, quite a lot – 90% Not much – 10%	4,3–90% 2–10%	Very well – 30% Quite well – 60% Not well – 10%	To improve English, To communicate To listen To understand the idea of a national language To make a conclusion about a problem To relax To mix with others For good mood	78%

В заключение хотелось бы пожелать тем учителям, которые решили работать по учебникам “New Millennium English”, не падать духом от первых трудностей. В процессе работы вы найдете подходящий только для вашего класса и вашего стиля темп и ритм на уроке, темп работы со временем увеличит-

ся, ваши учащиеся будут больше работать самостоятельно, и результаты их работы будут радовать вас. Предлагаем вам прочитать некоторые работы учащихся 11 класса после работы по теме “What’s in a Language?”

Приложение

Эссе учащихся 11 классов МОУ лицея № 6, г. Тамбов

W. SHAKESPEARE "SONNET"

As for me, I like poetry very much, but my attitude to sonnets is uncertain. On the one hand, I enjoy their rich and beautiful language, but on the other hand, sonnets are very difficult for understanding.

I think, W. Shakespeare's "Sonnet" isn't an exception. Its language is full of metaphors, adjectives and comparisons, but the author uses exaggerations when he describes his mistress's appearance (for example: "...The breath that from my mistress reeks.").

I suppose, the theme of this sonnet is double: a true love and the truth in love. I think the author wanted to say that a beautiful soul is much more important than a nice appearance and that we should always tell the truth to and about our lovers. In Middle Ages knights berhymed their mistresses using "false compares" and Shakespeare was against it, so he wrote this sonnet.

As for the main character, I think, she is a usual woman. We can see three main colors: white, red and black, but we can't see clear shape.

To sum up, I can say, that poetry helps me to gain better appreciation of my own life, love, hatred, jealousy and other feelings. And I can repeat that W. Shakespeare's "Sonnet" isn't an exception.

W. SHAKESPEARE "SONNET"

Poetry language is very refined and lofty. It sounds beautiful like music. It helps us to get away from daily routine. Sonnets has all these characteristics. Sonnet is a poetic piece of writing. It consists of 14 lines with the moral at the end. Sonnets usually tell us about love, friendship and other strong passions.

The main issue of this sonnet is also connected with love. True love and truth in love are the themes of this poetic work. Shakespeare wanted to say that beauty of appearance is less important in true love than beauty of the soul. He also wanted to say that we shouldn't lie about our lovers and describe them more beautiful then they are in reality.

I also think, we shouldn't describe them less beautiful then they are. And Shakespeare, in my opinion, used too rough words in describing his mistress. (For example he compared her hair with black wires).

As for me, in conclusion, I think that it is not the best Shakespeare's work. But he was one of the greatest writers in the world and this sonnet is a part of world culture and history, so it was really interesting for me to read it.

WHY DO WE LEARN FOREIGN LANGUAGES

In our time it is very important to know foreign languages. They help us to communicate with people from other countries, to understand another culture and also to get a better understanding of our own culture and our own language.

At school I learn English. I think, this language is very useful in our life. I want to travel a lot, so I need to know English, because it is the most popular language in the world. It will help me to mix with people and to make new friends. I also need English to use the Internet and computer technologies. The English language will be connected with my future career: I want to be an art critic and to study art and culture of our and foreign countries. English is the main language of international conferences.

Besides English I would like to learn Italian, French and Spanish. Italy, France and Spain are my favorite countries. Each of them in different times played an important role in the world history and culture.

So, learning languages stretches our minds, it is a good exercise for the intellect. It expands our horizons, for example, it gives us a chance to get a better job and to visit other countries.

WHY I LEARN ENGLISH?

I started to learn English six years ago. At that time I didn't know, why I chose this language. My parents learnt it and they liked it. And now I can say with sure: "It was good choice for me."

In our days English is an international language. If I went to a foreign country for travelling I would mix with other people without any problems. I think in every city we can find people, who know English.

Also English is a computer language. Most of the computer games, programmes are made in English. You can write electronic letters to your friends to other countries. And many sites in the Internet use English as general.

Of course, English is one of the most popular languages. And you can learn culture of other countries, because we can read about it in English books.

In our days we need interpreters and guides, who know English very well for relations with guests from other countries.

I think in future we will need English as air. If we didn't know it, we would die. May be in future all people on the Earth will know this language.

WHY DO PEOPLE LEARN FOREIGN LANGUAGES?

My general view is that learning foreign languages is very useful. If you know foreign languages you may unite throughout the whole world. Some say there has been the only one language, the ancient one!

I learn English at school, and I don't become lazy about it! Of course, if I could spend some time in England I would soon become more fluent!

I think, English will help me to get a very well-paid job and expand my knowledge of British customs and traditions and the British mentality.

Also English attracts me because the language sounds so modern and I would really love to read R. Burns and W. Shakespeare in the original.

Besides, it is also music that makes me study the English language. You listen to music and you also listen to English texts which tell about different people's stories, about love, friendship, art, nature and so on.

To sum up, I believe that knowledge of foreign languages helps to make a person educated, well-bred and wise. This is because you get to know different cultures, different national, social and historic ideas, facts.

The better you know the English language, the deeper you acquire necessary information.

I agree that if you see the world only from the perspective of your own native language, you can't stretch your mind to other peoples and nations.

LEARNING FOREIGN LANGUAGES

People from different countries know that Russian people are well-rounded, intelligent, curious and good at learning foreign languages. Perhaps we know much in different spheres, but we can't be a specialist in one profession.

There are lots of subjects in our school program, one of them is English. I have English six times a week. I think, that it's not so much time to feel confident about, speaking English, but I'm rather lazy, so I find it difficult to learn rules, exceptions, make a text and do tests. If I could spend some time in America or in Britain I could soon become more fluent. Our English teacher uses a lot of ways of teaching. Sometimes it's listening to the cassettes, sometimes it's solving the crosswords or making dialogues. I found her program the best because it helps us to know much new information.

Learning foreign languages at school helps me to choose the future profession. I want to be an interpreter, because I know that it's a very interesting and well-paid job. But I don't want to leave Russia because I think that I will be more necessary here.

But learning English is not only for my future career. It also makes me more intelligent helps to work with personal computer and understand American songs.

To sum up, I'm aware that learning foreign languages is always necessary, no matter what your future profession will be.

WHY WE LEARN ENGLISH

English is one of the most important languages nowadays. It is necessary in different spheres. It helps you understand the other people from different countries.

I began to learn English at the age of eight. It wasn't very interesting for me, because I didn't understand it, but little by little it became interesting. Now I learn English at school. I think this language is easier than Russian or French, because there are not so many rules in grammar. English attracts me, because the language sounds so beautiful and I would really love to be able to read different poets, writers in the original language.

Today English is a computer language. It helps you to work with computer and of course helps you to work with Internet.

I think that knowledge of foreign language helps to make a person educated and well rounded. It is a way of getting to know different cultures. English helps you to mix with people from other countries. It helps you to get a good job and then earn good money.